

# ECO



# en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Doha, Noviembre/Diciembre 2012.

Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

## Poniendo en retroceso al Órgano Subsidiario de Ejecución (SBI)

ECO está consternado al tener que escribir otro artículo sobre el hecho de que el SBI (OSE en español) aún no haya comenzado su labor. Buu! ECO preferiría llenar sus páginas con todas las ideas que tiene para el acuerdo de 2015 o en el cierre de la brecha de gigatoneladas (o por lo menos algunas historietas divertidas, recetas falsas o anuncios clasificados burlones). En su lugar, se siente obligado a meditar sobre la falta de avance

Irónicamente, parece que esta falta de progreso tiene su origen en algo que realmente logró progreso: Doha ha eliminado más de 3,6 millones de toneladas de aire caliente en el sistema de Kyoto. Sin esta decisión Ucrania y Bielorrusia habrían acumulado más de 2 mil millones de dólares y 400 millones de toneladas de aire caliente en el transcurso del segundo período de compromiso debido a sus débiles metas. No tiene sentido dado los números de Rusia, ya que cómodamente ha decidido no participar

en el KPCP2.

La cuestión, por supuesto, es cómo se tomó la decisión. Mientras ECO apoya plenamente la resolución de la cuestión de larga data de las normas de procedimiento, son sospechosos los motivos detrás de Rusia, Ucrania y Bielorrusia para insistir en ello ahora mismo. Para Rusia, esto sólo parece uvas agrias, ya que ni siquiera son parte en el 2° período de compromiso, y la última vez que se discutió una propuesta sobre las normas de procedimiento, parecía mucho más interesado en impulsar su propia propuesta de revisar periódicamente los anexos de la Convención (que - oh, ECO no sabe - puede explicar parte de la posición del G77 más China de incluir ahora nuevos temas en el programa). En cuanto a Ucrania y Bielorrusia, estarían en mucho mejor posición de buscar apoyo financiero y técnico para esfuerzos reales en reducir sus emisiones en lugar de bloquear el SBI. Bloquear no le da nada.

Doha, por desgracia, no eliminó todo el aire caliente. Alguno todavía se mantiene en el sistema y es sorprendido en la actualidad por detrás de una burbuja de la UE - aquí le está mirando Polonia (ECO le encantaría escribir sobre su renovada ambición en organizar la COP, pero tiene un par de artículos en mente que debe elegir para verter una fría agua "carbonosa" en toda la cosa ...). Por otra parte, mientras que las economías en transición tuvieron su "ambición", empujadas por las nuevas disposiciones, la ambición de todos los países desarrollados sigue siendo inadecuadamente baja, sin posibilidades de un aumento similar dado todas las lagunas que se han creado con destreza.

ECO insta a todas las Partes, las economías en transición, el G77 y similares, a trabajar de manera constructiva para resolver este problema inmediatamente e iniciar ya el SBI

## Su participación y un poco más

En medio de las controversias del orden del día y la falta de ambición, ECO quiere reconocer que algunos países están tomando medidas proactivas, trayendo nuevas ideas y compromisos para los procesos de la CMNUCC. ECO celebra algunas de las contribuciones y las acciones de la Alianza Independiente de Países de América Latina (AILAC) para desarrollar un proceso para lograr un buen acuerdo sobre el clima en 2015.

No están entre los países más ricos, ni los más pobres, son los países de ingresos medios y, a diferencia de muchos países desarrollados, han comprometido a sus países a reducir las emisiones dentro de sus capacidades.

En la plenaria de ayer del ADP, se propusieron predicar con el ejemplo. También acogieron con beneplácito la propuesta de los AOSIS como un buen punto de partida para la acción en el sector de la energía, lo que ven como clave para comenzar a cerrar la brecha de gigatoneladas. La idea de ampliar y hacer lo mismo con otros sectores como el transporte, la industria, los residuos y la silvicultura es también atractivo.

ECO espera ver más avances en acciones positivas. Pero Recuerde que usted se comprometió con ello, y ECO estará observando ...

El Premio "Fósil" del día de hoy, se otorga a Rusia por bloquear el inicio del SBI al tratar de alterar la agenda. En Doha, las Partes lograron progresar al mejorar la integridad ambiental del Protocolo de Kioto al eliminar algunos de los gases calientes en el sistema. Sin embargo, ahora, Rusia- quien ni siquiera es parte del segundo periodo de compromisos del Protocolo- se encuentra desubicada dentro de la forma en que se tomaron las decisiones.

Por supuesto que es importante aceptar asuntos formalmente, y cómo adaptarse a las reglas y procedimientos dentro del proceso es sumamente importante. Sin embargo, bloquear el trabajo de la SBI durante dos días no es forma de resolver el asunto. Ha habido un elemento en la agenda de la COP que trata de propuestas relativas a las normas de procedimiento en los dos últimos años. El programa del OSE está llena de asuntos urgentes que también podría producir reducciones de emisiones reales - como la reforma de la AC y el MDL para asegurar la adicionalidad y la revisión de la adecuación de la meta a largo plazo. Así que Rusia ¿por qué no utilizar esa energía estúpida de los suyos paralograr que el SBI retome su camino? "



## La solución es clara de ver

Pregunta a los delegados: ¿Cómo garantizarán que los dos sectores de mayor crecimiento en términos de emisiones - aviación internacional y el transporte marítimo - contribuyan con su justa parte a los esfuerzos globales para reducir las emisiones?

En los informes de lunes a OSACT por la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), las noticias no eran buenas. La OMI ha suspendido las conversaciones de las medidas basadas en el mercado (MBMs) para una fecha indefinida, y con ello la posibilidad de establecer objetivos de emisiones para el sector del transporte marítimo, que representa alrededor del 3% de las emisiones globales.

En el ámbito de la aviación la noticia no es tan malo, al menos no todavía. El Consejo de la OACI

discutirá MBMs para la aviación a finales de este mes, y las MBM todavía están en la mesa. Hay algunas noticias alentadoras de la industria de la aviación en sí esta semana - la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), que representa a la mayoría de las compañías aéreas a nivel mundial, ha pedido a la OACI a adoptar una MBM mundial este año. Aunque los detalles de su propuesta dejan mucho que desear - sólo se compensaría el crecimiento en el sector después de los años 2020. La decisión de IATA centra su atención en la OACI.

Para resolver este desafío, los países desarrollados deben aumentar su reducción de contaminación pre2020, y elevar su apoyo de los países a través de finanzas, tecnología y fortalecimiento de capacidades. Adaptación, y Daños y Perjuicios deberían tener los niveles

necesarios de apoyo. Estas son condiciones previas para la reconstrucción de la confianza entre las partes y un resultado exitoso de París en 2015. Medidas para estos sectores, que internalizaran las externalidades ambientales de poner un precio a las emisiones y generando financiamiento que podrían ser utilizado en responder a la crisis del clima, enfrentan una fuerte resistencia tanto en la OMI y la OACI. Estos organismos tienen que tomar en serio y adoptar las medidas adecuadas para controlar la contaminación - en septiembre (OACI) y en 2015 (IMO). Ellos todavía tienen la oportunidad de demostrar que pueden tomar las medidas necesarias, pero el reloj no se detiene en estas organizaciones.

## Ir más lejos es más barato

CAN desea que la Autoridad de Cambio Climático (CCA) independiente en Australia aproveche el tiempo en Bonn compilando las perspectivas de las Partes, en particular sobre cómo las acciones Australia pueden ayudar o entorpecer el camino al acuerdo global de 2015.

Con la contaminación de carbono explotando hasta las 400ppm y varias naciones preparándose para incrementar sus esfuerzos, imaginamos que han escuchado algunas visiones serias sobre la (falta de) idoneidad y justicia de la meta incondicional de 5% para 2020 de Australia.

¿Las buenas noticias? WWF a inicios de esta semana reveló que Australia podría incrementar su meta de 5% para 2020 a 25% virtualmente sin costos para su economía. ¡Un país con suerte! Ustedes también se enojarían, ¿no es así? y mientras el costo para su PIB sería insignificante, el prestigio sería invaluable.

En honor a su visita, ECO revisó las condiciones de Australia para moverse a un 15% y mantenerlas en donde cómodamente satisfagan

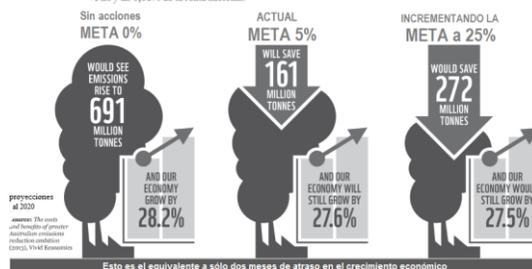
los Acuerdos de Cancún y la Plataforma de Durban, junto con nuevos requerimientos de reporte para países en desarrollo y reglas del sector uso de suelo bajo el Protocolo de Kioto.



### ¿QUIEREN FUERTE ACCION EN CAMBIO CLIMATICO

#### PERO PREOCUPADA POR LOS COSTOS EN LA ECONOMIA?

El nuevo modelado de la Vivid Economics and Monash University encontró que subir la reducción de emisiones australianas del 5% al 25% sólo corta un extra del 0,014% del PIB y un 0,066% de la renta nacional.



Pero no es secreto que el 15%e queda corto tomando en cuenta lo que un país con la capacidad económica y recursos de energía limpia como el de ustedes podrían estar proponiendo. ¿No estarían de acuerdo? Y como su propio Profesor Garnaut ha dejado en claro, con la

contaminación de costas, la elevación de las costas por eventos extremos y los cambios en los patrones de lluvia amenazando con causar confusión a sus campesinos, ningún país desarrollado tiene un interés nacional más fuerte en mantener el aumento de temperatura por debajo de los 2°C, tanto como sea posible.

No es necesario decir que la mejor manera de que Australia proteja sus intereses nacionales y al mismo tiempo proteja al ambiente es establecer metas y presupuestos de acuerdo a la ciencia (¿recuerdan el 40% por debajo de los niveles de 1990?) y representen una participación justa y justificable para Australia. Para ECO, establecer una meta a 2020 en al menos 25% por debajo de los niveles de 2000 y establecer un presupuesto nacional ambicioso de largo plazo parece fácil de entender. Inteligente para el planeta, inteligente para la economía e inteligente para mantener a Australia en pie ante el mundo. ECO desea que CCA reciba el mensaje fuerte y claro.

## Viva México: ECO congratula la visión de México sobre el Cambio Climático a 2050. Ahora hay que disponer la Finanza Global para su aplicación

El informe de México es un bienvenido paso en su camino hacia un futuro bajo en carbono. México ha incluido un objetivo de reducción de emisiones del 50% para 2050 respecto a 2000 y un 30% con respecto a la normalidad en 2020 en la Estrategia Nacional de Cambio Climático. Si bien México ha comunicado que va a hacer todo lo posible para cumplir con estos objetivos, de acuerdo con estos dos documentos y la Ley General de Cambio Climático, estos objetivos están sujetos a disponibilidad de fondos y al apoyo internacional.

Las medidas que se detallan en el informe incluyen un despliegue masivo de sistemas de transporte público, estrictas normas de eficiencia

energética en los sectores de la construcción e industrial y una rápida escalada de las energías renovables como elementos clave para el logro de una economía con bajas emisiones.

Pese a ello, las mejores estrategias de abordar la financiación para su aplicación no están disponibles. Una parte sustancial de las medidas incluidas en la estrategia Visión 2050 de México tienen el potencial de impactos positivos significativos sobre la economía mexicana, y se destinan a través de financiación propia. Sin embargo, hay medidas importantes que recargan al país a corto y mediano plazo y necesitan del apoyo inicial con el Fondo Verde Climático.

El siguiente paso para México debe ser el desarrollo de NAMAs claras sobre cada una de estas medidas adicionales, con las necesidades de financiación asociadas. México está desarrollando actualmente tal programa. Los países desarrollados deben asegurar que el mecanismo financiero de CMNUCC tenga recursos suficientes para apoyar estas medidas.

Existe oportunidad real de demostrar que hay ayuda disponible a países líderes como México para lograr lo que se han fijado alcanzar. Si no, nuestros esfuerzos para mantener el calentamiento global debajo de 2°C se frustrarán.

